





HU Használati utasítás	
	
	
	
<p>Manufacturer Hersteller Distribution Vertrieb</p> <p>Amann Gırrbach AG Herrschaftswiesen 1 6842 Koblach Austria Fon +43 5523 62333-105 Fax +43 5523 62333-5119 austria@amanngirrbach.com www.amanngirrbach.com</p>	

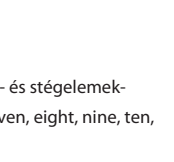
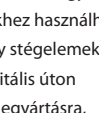

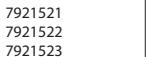

Frialit / Xive®/ Ankylos® a Dentsply Friadent GmbH vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | Osseo Speed® az Astra Tech AB vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | Tapered Screw-Vent™ a Zimmer Dental GmbH vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | Osseotite® és Osseotite® Certain® a Biomet 3i, LLC vagy alvállalatai bejegyzett márka-nevei. | Nobel Active®, Branemark® és Replace Select® a Nobel Biocare Management AG vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | BoneLevel® és SynOcta® a Straumann AG vagy alvállalatai bejegyzett márkanvei. | Camlog® / Conelog® a CAMLOG Biotechnologies AG vagy alvállalatai bejegyzett márkanvei. | Sky® a Bredent Medical GmbH & Co. KG vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve.

HU Használati utasítás	
	
	
	
<p>Manufacturer Hersteller Distribution Vertrieb</p> <p>Amann Gırrbach AG Herrschaftswiesen 1 6842 Koblach Austria Fon +43 5523 62333-105 Fax +43 5523 62333-5119 austria@amanngirrbach.com www.amanngirrbach.com</p>	

Frialit / Xive®/ Ankylos® a Dentsply Friadent GmbH vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | Osseo Speed® az Astra Tech AB vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | Tapered Screw-Vent™ a Zimmer Dental GmbH vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | Osseotite® és Osseotite® Certain® a Biomet 3i, LLC vagy alvállalatai bejegyzett márka-nevei. | Nobel Active®, Branemark® és Replace Select® a Nobel Biocare Management AG vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve. | BoneLevel® és SynOcta® a Straumann AG vagy alvállalatai bejegyzett márkanvei. | Camlog® / Conelog® a CAMLOG Biotechnologies AG vagy alvállalatai bejegyzett márkanvei. | Sky® a Bredent Medical GmbH & Co. KG vagy alvállalatai bejegyzett márkaneve.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az eredeti kezelési útmutató fordítása

HU Használati utasítás	
	
	
	
<p>Manufacturer Hersteller Distribution Vertrieb</p> <p>Amann Gırrbach AG Herrschaftswiesen 1 6842 Koblach Austria Fon +43 5523 62333-105 Fax +43 5523 62333-5119 austria@amanngirrbach.com www.amanngirrbach.com</p>	

A TERMÉK LEÍRÁSA
SR titánalap többtagú, csavarral rögzített híd- és stégelemek-hez – Range one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen.
INDIKÁCIÓ
Implantátumokra szerelt, többtagú, csavarral rögzített híd- és stégelemek létrehozásához. A SR titánalapokat közvetlenül az implantátumba kell becsavarni, az alapok homlokoldala egy különböző tovább vezető protézis komponensekhez használható univerzális befogással van felszerelve. A híd- vagy stégelemek a protézis komponensek felhasználásával vagy digitális úton (szkenner) az SR szkenner segítségével kerülnek legyártásra, majd fel lehet csavarozni ezeket az SR titánalapra.

IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Astra Tech® OsseoSpeed®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range one	3,5/4,0mm	4,5/5,0mm	
	7921511 7921512 7921513	7921521 7921522 7921523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Biomet 3i® Osseotite Certain®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range two	3,4mm	4,1 mm	
	7922511 7922512 7922513	7922521 7922522 7922523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Straumann® Bone Level®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range three	3,3mm (NC)	4,1/4,8mm (RC)	
	7923511 7923512 7923513	7923521 7923522 7923523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Nobel Biocare® Nobel Active®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range four	3,5mm (NP)	4,3/5,0mm (RP)	
	7924511 7924512 7924513	7924521 7924522 7924523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Straumann® SynOcta®	Kit a		
SR titánalapok Range five	4,8mm (RN)		
	7925520		
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Nobel Biocare® Replace Select®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range six	3,5mm	4,3mm	
	7926511 7926512 7926513	7926521 7926522 7926523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Biomet 3i® Osseotite®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range seven	3,4mm	4,1mm	
	7927513	7927523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Nobel Biocare® Brånemark®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range eight	3,5mm	4,1mm	
	7928513	7928523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Zimmer® Tapered Screw-Vent®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range nine	3,5mm	4,5mm	
	7929511 7929512 7929513	7929521 7929522 7929523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Dentsply-Friadent® Frialit Xive®	Kit a	Kit b	Kit c
SR titánalapok Range ten	3,4mm	3,8mm	4,5mm
	79210511 79210512 79210513	79210521 79210522 79210523	79210531 79210532 79210533
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Camlog® Camlog®	Kit a	Kit b	Kit c
SR titánalapok Range eleven	3,3mm	3,8mm	4,3mm
	79211511 79211512 79211513	79211521 79211522 79211523	79211531 79211532 79211533
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Camlog® Conelog®	Kit a	Kit b	
SR titánalapok Range twelve	3,3mm	3,8/4,3mm	
	79212511 79212512 79212513	79212521 79212522 79212523	
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Dentsply-Friadent® Ankylos®	Kit a		
SR titánalapok Range thirteen	3,5 - 7 mm		
	79213511, 79213512, 79213513		
IMPLANTATÁTUM-RENDSZER Bredent Medical® Sky®	Kit a		
SR titánalapok Range fourteen	3,5-5,5mm		
	79214511, 79214512, 79214513		

HU Használati utasítás	
	
	
	
<p>Manufacturer Hersteller Distribution Vertrieb</p> <p>Amann Gırrbach AG Herrschaftswiesen 1 6842 Koblach Austria Fon +43 5523 62333-105 Fax +43 5523 62333-5119 austria@amanngirrbach.com www.amanngirrbach.com</p>	

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az SR titánalap protézis komponensek cikkszáma
SR csavar: 792181 Range one Kit a/b, 792281 Range two Kit a/b, 792381 Range three Kit a/b, 792481 Range four Kit a/b, 792581 Range five Kit b, 792681 Range six Kit a/b, 792781 Range seven Kit a/b, 792881 Range eight Kit a/b, 792981 Range nine Kit a/b, 7921081 Range ten Kit a/b/c, 7921181 Range eleven Kit a/b/c, 7921281 Range twelve Kit a/b, 7921381 Range thirteen Kit a, 7921481 Range fourteen Kit a
SR ragasztósapka (SR csavarral együtt) H = 3 mm: 792161 Range one Kit a/b, 792261 Range two Kit a/b, 792361 Range three Kit a/b, 792461 Range four Kit a/b, 792561 Range five Kit b, 792661 Range six Kit a/b, 792761 Range seven Kit a/b, 792861 Range eight Kit a/b, 792961 Range nine Kit a/b, 7921061 Range ten Kit a/b/c, 7921161 Range eleven Kit a/b/c, 7921261 Range twelve Kit a/b, 7921361 Range thirteen Kit a, 7921461 Range fourteen Kit a
SR ragasztósapka (SR csavarral együtt) H = 4 mm: 792162 Range one Kit a/b, 792262 Range two Kit a/b, 792362 Range three Kit a/b, 792462 Range four Kit a/b, 792662 Range six Kit a/b, 792762 Range seven Kit a/b, 792862 Range eight Kit a/b, 792962 Range nine Kit a/b, 7921062 Range ten Kit a/b/c, 7921162 Range eleven Kit a/b/c, 7921262 Range twelve Kit a/b, 7921362 Range thirteen Kit a, 7921462 Range fourteen Kit a
SR szkennelő idom: 792171 Range one-four Kit a/b/c, six-fourteen Kit a/b/c 792571 Range five Kit b
Laborimplantátum: 7921331 Range thirteen Kit a, 7921431 Range fourteen Kit a
SR becsavaró szerszám: 792999

Az árucikkszám megfelel a rendelési számnak.
Anyagok: SR titánalap, SR ragasztósapka, SR csavar: Ti6Al4V, orvosi célokra használható, 5. osztályú, ASTM 136
SR szkennelő idom Különleges bevonattal
ellátott rozsdamentes acél; Laborimplantátum, SR becsavaró szerszám: Rozsdamentes acél

Figyelmeztetés: Az alábbi leírások magukban nem elegendőek az SR titánalapok azonnali alkalmazásához. Fogorvosi/ fog-technikai ismeretekre, valamint az SR titánalapok kezelésére való kioktatásra minden esetben szükség van.

ELLENJAVALLATOK
Allergiák vagy túlérzékenység a felhasznált anyagok kémiai alkotórészeivel szemben. A mindenkori Range-hez tartozó SR titánalapokat csak a megfelelő kompatibilis implantátum-rendszerrel lehet kombinálni, például a Range six-et csak a Replace Select® implantátum-rendszerrel. A kapcsolati geometriának nem megfelelő felépítményeket nem szabad használni. Minden egyes SR titánalap csak egyszeri használatra van előírnyozva. Kizárólag a gyártó által javasolt forgatónyomatékokat szabad alkalmazni.

Ncm	Felépítmény					
20	Range two	Range eleven 3,3mm	Range twelve			
25	Range one	Range ten	Range thirteen	Range fourteen		
30	Range nine	Range eleven 3,8mm	Range eleven 4,3mm			
35	Range three	Range four	Range five	Range six	Range seven	Range eight
15	SR csavar					

Az implantátumhoz vezető kapcsolati geometrián végzett bármilyen utólagos megmunkálás illesztési pontatlanságokhoz vezet, amelyek a további megmunkálás lehetőségét kizárják. Ezen felül a protézis komponensekhez vezető homlokoldali csatlakozási pontokat sem szabad lecsiszolni és megváltoztatni, mivel ezekre a kielégítő stabilitás és illesztés biztosításához elengedhetetlen szükség van.
--

ALKALMAZÁS
Implantátumokra szerelt, többtagú, csavarral rögzített híd- és stégelemek létrehozásához. A SR titánalapokat közvetlenül az implantátumba kell becsavarni, az alapok homlokoldala egy különböző tovább vezető protézis komponensekhez használható univerzális befogással van felszerelve. A híd- vagy stégelemek a protézis komponensek felhasználásával vagy digitális úton (szkenner) az SR szkenner segítségével kerülnek legyártásra, majd fel lehet csavarozni ezeket az SR titánalapra.
Az implantátumhoz vezető kapcsolati geometrián végzett bármilyen utólagos megmunkálás illesztési pontatlanságokhoz vezet, amelyek a további megmunkálás lehetőségét kizárják. Ezen felül a protézis komponensekhez vezető homlokoldali csatlakozási pontokat sem szabad lecsiszolni és megváltoztatni, mivel ezekre a kielégítő stabilitás és illesztés biztosításához elengedhetetlen szükség van.

AZ SR RAGASZTÓSAPKA ÖSSZERAGASZTÁSA A KONSTRUKCIÓVAL
__Kezelje le homokfúvással az SR ragasztható sapkák külső felületeit (szemcsenagyság 50 µm, 2 bar).
__A konstrukció belső felületeit homokfúvással kezelje le (szemcsenagyság 50 µm, 2 bar).
__Tisztítsa meg és szárítsa meg az SR ragasztható sapkákat és a konstrukciót.

Csavarja rá a 79299 sz. becsavaró szerszám segítségével az SR titánalapot a gipszmodellre, majd kenje be vazelinnel, nehogy a cement később hozzátapadjon. Csavarja rá az SR ragasztható sapkát az SR titánalapra és a csavarfejet puha viasszal blokkolja ki. Kenje meg vazelinnel a konstrukció csavarcsatornáját. Figyelem: Ügyeljen arra, hogy ne juthasson vazelin a ragasztási felületekre.

A csavarcsatornát a cement elleni védelemre bélelje ki vattával. A ragasztási felületeket a gyártó adatainak megfelelően kondicionálja. Keverje ki a cementet, vigye fel a vázra és az SR ragasztható sapkákra, majd óvatosan helyezze rá a vázat az SR ragasztható sapkákra (Javaslat: a felesleges cementet egy finom ecsettel távolítsa el).
--

A cement kikeményedése után távolítsa el a vattát a csavarcsatornából és a viaszt óvatosan válassza le egy szondával a csavarfejről. A hozzátartozó csavarhúzóval oldja ki valamennyi csavart és vegye le a munkát a modellről (a csavarcsatornának cementmaradék-mentesnek kell lennie!).

A váz leválasztása után távolítsa el egy szilikon polírozóval a felesleges cementet, majd hajtsa végre a finiselést. Figyelem: Kérjük tartsa be a cement gyártójának használati útmutatójában leírtakat. Javaslat a cementre: Multilink® Implant, Ivoclar/Vivadent.

HU Használati utasítás	
	
	
	
<p>Manufacturer Hersteller Distribution Vertrieb</p> <p>Amann Gırrbach AG Herrschaftswiesen 1 6842 Koblach Austria Fon +43 5523 62333-105 Fax +43 5523 62333-5119 austria@amanngirrbach.com www.amanngirrbach.com</p>	

FIGYELEM!
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
A fém- és kerámiapor egészségkárosító hatását. A megmunkálás során használjon egy a gyakorlatban szokásos finom porszűrőt és viseljen védőszemüveget valamint szájjvédőt.

MELLÉKHATÁSOK
Az ötvözzettel kapcsolatos allergiák vagy érzékenységek igen ritka egyedi esetekben nem zárhatók ki.
KÖLCÖNHATÁSOK
Az egyazon szájüregebe beépített különböző ötvözet-típusok okkluzális vagy approximális érintkezés esetén galvanikus reakciókhoz vezethetnek.

FIGYELEM
A szóban, írásban vagy a gyakorlati szemináriumokon átnyújtott információk kísérleteken, próbákon és tapasztalati értékeken alapulnak, ezért ezeket csak standardértékeknek lehet tekinteni. Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük. Ezzel kapcsolatban fenntartjuk magunknak a termékeink konstrukciójának és összetételének megváltozására vonatkozó jogot.

AZ SR TITÁN ALAPOK STERILEZÉSE AZ ORVOSI RENDELŐBEN
A Range one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen SR titán alapok és valamennyi SR titán alap protézis komponens nem steril kivitelben, egy megfelelő csomagolásban kerülnek szállításra. Azt javasoljuk, hogy az SR titán alapokat a sterilizelés előtt tisztítsa meg és /vagy fertőtlenítse.

Ehhez a következő fertőtlenítőszereket javasoljuk:			
Fertőtlenítőszer	Koncentráció	Behatási idő	Környezeti hőmérséklet
Glutáraldehid	2 vegyes %-os oldat	Legalább 30 perc	Szobahőmérséklet
Klórhexidinglukonát	0,1–0,5 vegyes %-os oldat	Legalább 10–30 perc	Szobahőmérséklet
Benzetóniumklorid	0,1 vegyes %-os oldat	10 perc	Szobahőmérséklet
Benzalkóniumklorid	0,1 vegyes %-os oldat	10 perc	Szobahőmérséklet





Klór alapú fertőtlenítőszereket (nátriumhipoklorit stb.) és hidrogénperoxid alapú fertőtlenítőszereket (oxidol stb.), valamint korrózióvédő tulajdonság nélküli fertőtlenítő-tisztító szereket ne használjon.
--

Az SR titánalapot a sterilizés előtt meg kell tisztítani. A tisztítást ultrahangos fürdőben, szobahőmérsékleten, 5 perces időtartammal kell végrehajtani. Tisztítószerek alkalmazása esetén az SR titánalapot steril vízzel le kell öblíteni; erre a célra folyó vizet is lehet használni. A SR titánalapot teljesen szárítsa meg, majd vizsgálja meg, nincsenek-e rajta hiányosságok és milyen a küalakja.
--

Sterilizálás:
Tegye bele az SR titánalapot egy kicsi, kifejezetten gőzsterilizálótkban (autoklávban) való alkalmazásra konstruált sterilizáló zacskóba és a gyártó javaslatainak megfelelően zárja le. A zacskóra jegyezze fel a páciens adatait.

Az SR titánalap gőzsterilizálását az orvosi eszközökhöz használt ciklushoz hasonlóan kell végrehajtani, például 20 perc sterilizés 121 °C hőmérsékleten. Az SR titánalap sterilítása a csomagolás sértetlenségétől függ.

Az SR titánalapot lehetőleg közvetlenül a sterilizés után rögzítse az implantátumra. Az SR titánalapot csak a szobahőmérsékletre való lehülés után rögzítse az implantátumra, hogy ne rongálja meg a lágy szöveteket.
--

FIGYELMEZTETÉS	
Felhasználás előtt a termék sértetlenségét felül kell vizsgálni. Ha a bliszter csomagolás meg van sérülve, a terméket nem szabad felhasználni.	
	Újrafelhasználásra nem alkalmas
LOT	A sorozat megnevezése
REF	Rendelési szám
	Gyártó
	Vegye figyelembe a Használati útmutatót!
	Nem steril

Az ® jellel megjelölt termékek a megfelelő gyártó bejegyzett védjegyei.
--